



SAOPŠTENJE

FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR X

SARAJEVO, 20.08.2015.

BROJ/ NUMBER 2

GRAĐEVINARSTVO

CONSTRUCTION

VRIJEDNOSTI GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU OD STRANE PREDUZEĆA IZ BIH, PERIOD JANUAR - JUNI 2015.

THE VALUE COMPLETED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COMPANIES FROM BiH,
PERIOD JANUAR – JUNE 2015

Vrijednost izvršenih radova u inostranstvu u prvih šest mjeseci 2015. godine veća je za 7,6% u odnosu na isti period predhodne godine.

In first six months of 2015 value of construction works abroad increased by 7.6% as compared to the same period of last year.

Od ukupne vrijednosti izvršenih radova u prvih šest mjeseci 2015. godine 23,8% radova odnosi se na objekte visokogradnje, a 76,2% radova na objekte niskogradnje.

Out of total value of construction works done in first six months of 2015 23.8% of works relating to Buildings and 76.2% on Civil engineering works.

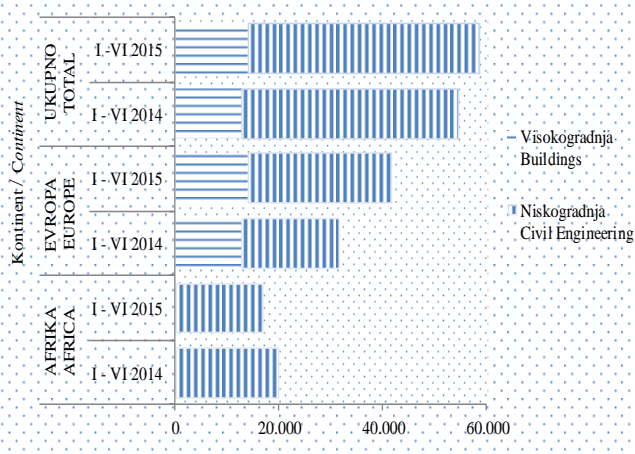
Promatrano po vrsti građevinskih radova:

- Visokogradnja je zastupljena samo u zemljama Evrope
- Niskogradnja je zastupljena najviše u zemljama Evrope (62%), zatim u zemljama Afrike (38%).

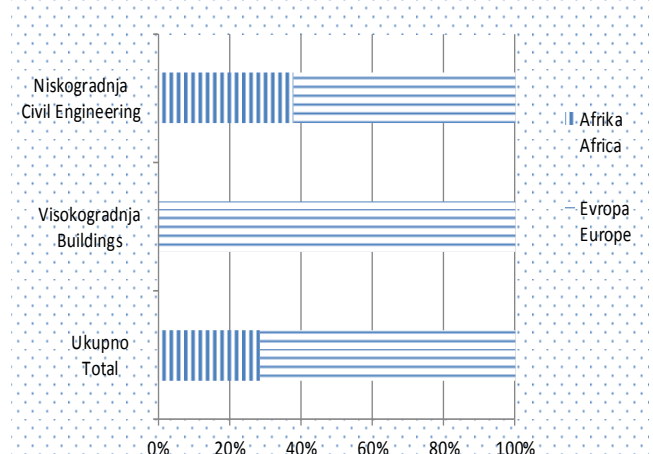
Broken down by type of construction:

- Building is represented only in European countries
- The highest share of Civil engineering is related to European countries (62%), followed by African countries (38%).

G.1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU, JANUAR - JUNI 2015.
G.1. THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - JUNE 2015



G.2. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU, JANUAR - JUNI 2015., % UČEŠĆE
G.2. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - JUNE 2015, % SHARE



T. 1. VRIJEDNOST IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA U INOSTRANSTVU, JANUAR - JUNI 2015. I 2014.

T.1. THE VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, JANUARY - JUNE 2015 AND 2014

		Vrijednost izvršenih građevinskih radova prema vrsti građevina, 000 KM <i>Value of performed construction works by type of construction, 000 KM</i>			
		Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
UKUPNO	I - VI 2015	58.625	13.950	44.675	TOTAL
	I - VI 2014	54.474	12.849	41.625	
EVROPA	I - VI 2015	41.690	13.950	27.740	EUROPE
	I - VI 2014	31.411	12.849	18.562	
Albanija	I - VI 2015	21.388	-	21.388	<i>Albania</i>
	I - VI 2014	9.669	-	9.669	
Crna Gora	I - VI 2015	1.241	468	773	<i>Montenegro</i>
	I - VI 2014	2.166	1.130	1.036	
Hrvatska	I - VI 2015	5.671	5.625	46	<i>Croatia</i>
	I - VI 2014	7.773	6.813	960	
Italija	I - VI 2015	592	592	0	<i>Italy</i>
	I - VI 2014	572	572	-	
Njemačka	I - VI 2015	4.131	3.201	930	<i>Germany</i>
	I - VI 2014	4.816	3.581	1.235	
Rusija	I - VI 2015	-	-	-	<i>Russia</i>
	I - VI 2014	462	-	462	
Slovačka	I - VI 2015	-	-	-	<i>Slovakia</i>
	I - VI 2014	249	161	88	
Slovenija	I - VI 2015	280	145	135	<i>Slovenia</i>
	I - VI 2014	541	230	311	
Srbija	I - VI 2015	5.958	3.919	2.039	<i>Serbia</i>
	I - VI 2014	1.159	362	797	
Švedska	I - VI 2015	2.429	-	2.429	<i>Sweden</i>
	I - VI 2014	4.004	-	4.004	
AFRIKA	I - VI 2015	16.935	-	16.935	AFRICA
	I - VI 2014	19.755	-	19.755	
Alžir	I - VI 2015	6.854	-	6.854	<i>Algerie</i>
	I - VI 2014	2.564	-	2.564	
Etiopija	I - VI 2015	654	-	654	<i>Ethiopia</i>
	I - VI 2014	4.708	-	4.708	
Kenija	I - VI 2015	9.427	-	9.427	<i>Kenya</i>
	I - VI 2014	6.655	-	6.655	
Libija	I - VI 2015	-	-	-	<i>Libia</i>
	I - VI 2014	5.828	-	5.828	
AZLIJA	I - VI 2015	-	-	-	ASIA
	I - VI 2014	3.308	-	3.308	
Irak	I - VI 2015	-	-	-	<i>Iraq</i>
	I - VI 2014	3.308	-	3.308	

T.2. VRIJEDNOSTI IZVRŠENIH GRAĐEVINSKIH RADOVA PREMA VRSTI GRAĐEVINA, JANUAR - JUNI 2015. I 2014.

T.2. VALUE OF PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD, BY TYPE OF CONSTRUCTION, JANUARY - JUNE 2015 AND 2014

	I - VI 2015			
	I - VI 2014			
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
UKUPNO	107,6	108,6	107,3	TOTAL
EVROPA	132,7	108,6	149,4	EUROPE
Albanija	221,2	-	221,2	Albania
Crna Gora	57,3	41,4	74,6	Montenegro
Hrvatska	72,9	82,6	4,8	Croatia
Italija	103,5	103,5	-	Italy
Njemačka	85,7	89,4	75,3	Germany
Slovenija	51,7	63,1	43,4	Slovenia
Srbija	300,1 ¹⁾	300,1 ¹⁾	255,8	Serbia
Švedska	60,6	-	60,6	Sweden
AFRIKA	85,7	-	85,7	AFRICA
Alžir	267,3	-	267,3	Algerie
Etiopija	13,9	-	13,9	Ethiopia
Kenija	141,6	-	141,6	Kenya

¹⁾ Indeks veći od 300 / Index higher than 300

T.3. IZVRŠENI GRAĐEVINSKI RADOVI U INOSTRANSTVU PO ZEMLJAMA I VRSTI RADOVA, JANUAR - JUNI 2015., % UČEŠĆE

T.3. PERFORMED CONSTRUCTION WORKS ABROAD BY COUNTRIES AND TYPES OF WORKS, JANUARY - JUNE 2015, % SHARE

	% učešće po zemljama <i>% share by countries</i>			% učešće po vrsti radova <i>% share by type of construction</i>			
	I - VI 2015						
	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	Ukupno <i>Total</i>	Visokogradnja <i>Buildings</i>	Niskogradnja <i>Civil Engineering</i>	
UKUPNO	100,0	100,0	100,0	100,0	23,8	76,2	TOTAL
EVROPA	71,2	100,0	62,0	100,0	33,5	66,5	EUROPE
Albanija	36,5	0,0	47,8	100,0	0,0	100,0	Albania
Crna Gora	2,1	3,4	1,7	100,0	37,7	62,3	Montenegro
Hrvatska	9,7	40,3	0,1	100,0	99,2	0,8	Croatia
Italija	1,0	4,3	0,0	100,0	100,0	0,0	Italy
Njemačka	7,1	22,9	2,1	100,0	77,5	22,5	Germany
Slovenija	0,5	1,0	0,3	100,0	51,8	48,2	Slovenia
Srbija	10,2	28,1	4,6	100,0	65,7	34,3	Serbia
Švedska	4,1	0,0	5,4	100,0	0,0	100,0	Sweden
AFRIKA	28,8	0,0	38,0	100,0	0,0	100,0	AFRICA
Alžir	11,7	0,0	15,4	100,0	0,0	100,0	Algerie
Etiopija	1,1	0,0	1,5	100,0	0,0	100,0	Ethiopia
Kenija	16,0	0,0	21,1	100,0	0,0	100,0	Kenya

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Kvartalnim izvještajem o građevinskim radovima u inostranstvu (GRAD - 33) prikupljaju se podaci o građevinskoj djelatnosti u inostranstvu.

Izveštajne jedinice

Izveštajne jedinice su preduzeća registrovana u području F – Građevinarstvo prema KD BiH 2010 koja obavljaju građevinske radove u inostranstvu kao i preduzeća koja nisu registrovana u građevinarstvu, ali imaju jedinicu u sastavu koja obavlja građevinske radove u inostranstvu.

Sadržaj saopštenja

Podaci su podijeljeni po zemljama izvođenja radova te prema vrsti građevina (visokogradnja i niskogradnja). Nominalna vrijednost izvršenih građevinskih radova u inostranstvu predstavlja novčanu vrijednost koja nije deflacionirana, tj. nije isključen uticaj inflacije. Indeksi vrijednosti radova su prikazani kao izvorni indeksi, bez sezonskog (SA) ili kalendarskog prilagođavanja (WDA). S obzirom da se radi o istom periodu tekuće i prethodne godine, ovi indeksi se mogu promatrati kao sezonski prilagođeni.

Definicije

Vrijednost izvršenih radova predstavlja ukupnu vrijednost radova koje je izvještajna jedinica (kao glavni izvođač, podizvođač ili kooperant) izvršila u pojedinim zemljama u promatranom kvartalu sa vlastitim ili angažiranim radnicima, bez obzira na to jesu li to stalno zaposleni radnici ili ne. Uključuje se vrijednost rada, ugrađenog materijala i gotovih proizvoda za ugradnju, goriva i energije koje je nabavila izvještajna jedinica, druge troškove koje je imala, a koji su nastali u vezi s obavljenim (završenim) radovima, kao i dobit. Isključuje se vrijednost radova koje su izvršili njeni podizvođači ili kooperanti.

Nove narudžbe su ukupna vrijednost zaključenih ugovora u izvještajnom kvartalu o izvođenju građevinskih radova u inostranstvu bez obzira na to je li ugovor sklopljen neposredno sa inostranim investitorom ili sa nekim drugim domaćim preduzećem koje je glavni ugovaratelj radova u odnosu na inostranog investitora.

Vrijednosti su preračunate u KM na osnovu pariteta : 1 američki dolar (\$) = 1.6084 KM (kursna lista broj 257. Centralne banke BiH utvrđena na dan 31.12.2014. godine).

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Aim of the quarterly report on performed construction works abroad (GRAD-33) is to collect data on the value of construction activities performed abroad.

Reporting units

Reporting units are all enterprises registered in section F – Construction according to KD BiH 2010 performing construction works abroad as well as enterprises that are not registered in Construction, but they have a local unit that performing construction works abroad.

Content of press release

Data are listed by countries of performing construction works as well as breakdown by type of construction works on buildings and civil engineering.

Nominal value of performed construction works abroad represents a monetary value not deflated, i.e. inflation impact is not excluded. Value indexes of construction works are shown as gross indexes, without seasonally (SA) or working day adjustment (WDA). Due to comparison of current and previous year periods, these indices can be considered as seasonal adjusted.

Definitions

Value of performed construction works represents the total value of works performed in specific countries by reporting unit (as main contractor, subcontractor or cooperator) in reporting quarter with own or hired workers, irrespective of whether they are full-time workers or not. The value of performed construction works comprises the value of works, building material used, finished products which are built in, fuel and energy purchased by reporting unit and all other incurred expenses in respect to performance of completed works, as well as profit. Value of performed construction works done by subcontractors or cooperators has been excluded.

New orders are the total value of signed contracts on carrying out of construction works abroad in the reporting quarter, irrespective of whether a contract is signed directly with a foreign investor or with other domestic company who is the main negotiator of construction works in regard to the foreign investor.

Values are calculated at the medium exchange rates of the Central Bank of BiH No. 257 of 31.12.2014. (1 USD = 1.6084 KM).

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26
Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622
Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara zamjenik direktora Fadil Fatić
Person responsible: Fadil Fatić, Deputy Director

Saopštenje pripremili: Fahir Kanlić i Dženita Babić
Prepared by: Mr. Fahir Kanlić and Ms. Dženita Babić

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu.
Data of First Release are also published on the internet.
